



## **Les experts traducteurs interprètes** **en milieu judiciaire**



**Vendredi 20 novembre 2020 de 16h à 19h**

Dans les locaux de la  
**Maison de la Vie Associative**  
Entrée par la rue Eugène Wiet, 51100 Reims

### **Intervenant :**

**Dorina IRIMIA**

**Formatrice**

Docteur en droit privé de l'Université Jean Monnet de Saint Etienne  
DEA des droits des contentieux de l'Université Jean Monnet de Saint Etienne  
Avocate en Roumanie

**Expert agréé par la Cour de cassation depuis 2018**  
**Expert judiciaire près la Cour d'appel de Lyon depuis 2005**

### **Programme :**

#### **1. La place du traducteur interprète au sein de la justice**

- 1.1. Qu'attend le personnel de justice des traducteurs interprètes ?
- 1.2. Les relations avec les avocats

#### **L'interprétariat**

#### **2. Les difficultés rencontrées par l'interprète**

- 2.1. Être interprète en audience correctionnelle
- 2.2. Être interprète à la cour d'assises

#### **La traduction**

- 3.1. Difficultés de la traduction en milieu judiciaire
- 3.2. Difficultés de la traduction hors justice

Un livret sera remis à la fin de la formation